

Translator: Mgr. Linda Majdlenová, Komenského
1677/27,

Prekladateľ: 927 05 Šaľa, Slovak Republic

Client: LINGUA SAMARIA, s.r.o., Mestský
majer 19,

Zadávateľ: 931 01 Šamorín, Slovak Republic

File/purchase order No.:
Číslo spisu/objednávky:

Translation from the Slovak into the English language

Preklad zo slovenského do anglického jazyka

Number: 54/2021
Číslo:

Object: Extract from the Criminal Register_Natural Person
Predmet prekladu: Výpis z registra trestov_FO

Number of pages of the original/translation: 3/3
Počet strán prekladanej listiny/ počet strán prekladu:

Number of copies: 1
Počet odovzdaných vyhotovení:



Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky

Kvetná 13, 814 23 Bratislava

Číslo žiadosti	Kód RT	Počet strán	Dátum a čas
9819-20210408-803222-125-1-1	AI5VBLR370EPL	1	08.04.2021 13:59

Výpis z registra trestov

(údaje podľa § 10 ods. 1 až 11 a § 11 zákona č. 330/2007 Z. z. z 20. júna 2007 o registri trestov)

Žiadateľ (osobné údaje):

Meno:	Attila	Miesto narodenia:	Dunajská Streda
Priezvisko:	Zalabai	Štát narodenia:	Slovenská republika
Rodné priezvisko:	Zalabai	Štátne občianstvo:	Slovenská republika
Dátum narodenia:	24.1.1973	Číslo OP/pasu:	JA441976
Rodné číslo:	730124/6458		
Pohlavie:	Muž		

Záznam registra trestov:

Vykázaný počet záznamov: 0

Nemá záznam v Registri trestov GP SR

Strana 1 z 1



Osvedčovací doložka

Osvedčujem, že tento listinný dokument vznikol zaručenou konverziou z elektronickej do listinnej podoby podľa § 35 ods. 1 písm. a) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a Vyhlášku Úradu podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre investície a informatizáciu č. 331/2018 Z. z. o zaručenej konverzii.

Údaje o pôvodných elektronickej dokumentoch

Pôvodný dokument v elektronickej podobe

Názov dokumentu

Formát dokumentu

Hodnota elektronickej odlišnosti pôvodného elektronickej dokumentu

Funkcia použitá pre výpočet elektronickej odlišnosti

Autorizačné prvky pôvodných dokumentov v elektronickej podobe

- Dokument obsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku
- Dokument neobsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku

Autorizácia pôvodného elektronickej dokumentu

Typ autorizácie

Stav autorizácie

Čas autorizácie

Čas overenia autorizácie

Miesto autorizácie

Ďalšie údaje o autorizácii

Osoba, ktorá autorizáciu vykonala

Identifikátor

Zastupovaná osoba

Mandát

Časová pečiatka pripojená k prostriedku autorizácie

Typ časovej pečiatky

Stav časovej pečiatky

Čas vystavenia časovej pečiatky

Vydavateľ časovej pečiatky

Čas overenia časovej pečiatky 08.04.2021 14:00

SLOVENSKÁ POŠTA, a.s.
Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica
- 2018 -

Autorizované elektronické dokumenty

Názov dokumentu Signature1.pdf

Údaje novovzniknutého dokumentu v listinnej forme

Počet listov 1

Počet neprázdnych strán 1

Formát papiera novovzniknutého dokumentu

Formát papiera Formát papiera A4 (210 x 297 mm)

Počet listov 1

Údaje o zaručenej konverzii

Evidenčné číslo záznamu o zaručenej konverzii 7346-210408-6618

Dátum a čas vykonania zaručenej konverzie 08.04.2021 14:00

Zaručenú konverziu vykonal

IČO 36631124

Názov právnickej osoby Slovenská pošta, a.s.,
Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica,
OR OS BB, oddiel Sa, vl. č. 803/S

Meno Jolana

Priezvisko Krmavcová

Funkcia alebo pracovné zaradenie zamestnanec pošty

*) Ak bola zaručená konverzia vykonaná automatizovaným spôsobom, údaje o mene, priezvisku, funkcii a o pracovnom zaradení sa neuvádzajú.

Podpis a pečiatka

SLOVENSKÁ POŠTA, a.s.
Partizánska cesta 9
975 99 Banská Bystrica
- 2018 -

Slovenská pošta, a.s.
Partizánska cesta 9
975 99 Banská Bystrica
-2058-

Criminal Register of the Slovak Prosecutor-General's Office

Kvetná 13, 814 23 Bratislava

Application number	Criminal Register Code	Number of pages	Date and time
9819-20210408-803222-125-1-1	AI5VBLR70EPL	1	08.04.2021 1:59 PM

Excerpt from the Criminal Register

(Data in accordance with Section 10 (1) to (11) and Section 11 of Act No. 330/2007 of 20 June 2007 on the Criminal Register)

Applicant (personal information):

First name:	Attila	Place of birth:	Dunajská Streda
Last name:	Zalabai	Country of birth:	Slovak Republic
Name at birth:	Zalabai	Nationality:	Slovak
Date of birth:	24 January 1973	ID card/passport number:	JA441976
Birth registration number:	730124/6458		
Sex:	Male		

Record in the Criminal Register:

Number of found records: 0

Has no record in the Criminal Register of the Slovak Prosecutor-General's Office

Page 1 of 1

[Imprint of a round stamp with the national coat of arms of the Slovak Republic, reading: Slovak Prosecutor-General's Office, Criminal Register, Bratislava, 1]

[Illegible signature]

Fee paid via IOM (integrated service point).

Stamp and signature of the authorised officer

Certification Clause

I hereby certify that this hard copy was created by guaranteed conversion from an electronic form into a hard form in accordance with section 35 (1)(a) of Act No. 305/2013 on the electronic form of governance conducted by public authorities and on amendments and supplementation to certain acts (e-Government Act) as amended and in accordance with Decree of the Deputy Prime Minister of the Slovak Republic for investments and informatization No. 331/2018 on guaranteed conversion.

Data on original electronic documents

Original document in electronic form

Document title Signature1.pdf

Document form PDF

Value of the electronic imprint of the original electronic document
ivDWRKtF5ZcBUAlt2AnfACLKQI8PtSM6OFwEM5qwlucwAdKfCR/R/0O88SS/DsADYkcoQK1L4HDjOv5y6zM2w==

Function applied for the calculation of the electronic imprint: SHA-512

Authorisation elements of the original document in an electronic form

- The document contains authorisation tools or time stamp
 The document does not contain any authorisation tools or time stamp

Authorisation of the original electronic document

Authorisation type Qualified electronic stamp

Authorisation status valid

Authorisation time

Authorisation verification time 08.04.2021 2:00 PM

Authorisation place unidentified

Further information on the authorisation Authorisation based on qualified certificate

Authorising person

Identifier Prosecutor General's Office of the Slovak Republic, NTRSK-00166481

Represented person none

Mandate none

Time stamp attached to the authorisation tool

Time stamp type qualified

Time stamp status valid

Time of issue of time stamp 08.04.2021 1:59 PM

Issuing authority Time Stamp Authority 7

Time stamp verification time 08.04.2021 2:00 PM

Authorised electronic documents

Title of document Signature1.pdf

Data on the newly-created hard copy

Number of sheets 1

Number of non-empty pages 1

Paper size of the newly-created hard copy

Paper size A4 size paper (210 x 297 cm)

Number of sheets 1

Data on guaranteed conversion

Registration number of the record of guaranteed conversion 7346-210408-6618

Date and time of guaranteed conversion 08.04.2021 2:00 PM

Authority making the conversion*

Company ID No. (IČO) 36631124

Name of legal subject:

Slovenská pošta, a.s.
Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica
Business Register of the Banská Bystrica Court, Section Sa, File No. 803/S
(OR OS BB, oddiel Sa)

Name Jolana

Surname Krnavcová

Occupation or position Post office employee

*) If a guaranteed conversion was made by automated means, do not fill in the name, surname and position

Signature and stamp

[illegible signature]
Slovenská pošta, a.s.
Partizánska cesta 9
975 99 Banská Bystrica
-2058-

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Prekladateľský úkon som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, v odbore slovenský jazyk – anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 971263.

Prekladateľský úkon je zapísaný v prekladateľskom denníku pod číslom *54/2021*

Preklad súhlasí s prekladanou listinou; som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

TRANSLATOR'S CLAUSE

I have translated the attached document as a translator registered in the list of experts, interpreters and translators, kept by the Ministry of Justice of the Slovak Republic in the field of the Slovak and English language under registration number 971263.

The translation is recorded in the translator's book under number *54/2021*

The translation corresponds to the original document; I am aware of the consequences of a knowingly false translation.



Mgr. Linda Majdlenová

Mgr. Linda Majdlenová